

	<p>LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST</p>	
<p>Położenie Location</p>	<p>Nazwa lokalizacji Site name</p>	<p>ul. Szczawieńska Kompleks 2 – nieruchomości przeznaczone pod zabudowę produkcyjno-usługową – działki nr: 6/2, 7/2, 8/2, 9/2, 10/4 obręb 1</p> <p>Położenie nieruchomości: - północna część miasta przy granicy z Wałbrzychem</p> <p>Otoczenie nieruchomości: - sklepy: TESCO, MAKRO, DECATHLON</p> <p>Szczawieńska St. Area no. 2 – real properties intended for the service and production– plots no.: 6/2, 7/2, 8/2, 9/2, 10/4 premises 1</p> <p>Location of the property: - north part of the city near Wałbrzych border</p> <p>Surroundings of the property: - shops: TESCO, MAKRO, DECATHLON</p>
	<p>Miasto / Gmina Town / Commune</p>	<p>Szczawno-Zdrój Szczawno-Zdrój</p>
	<p>Powiat District</p>	<p>WAŁBRZYSKI WAŁBRZYSKI</p>
	<p>Województwo Province (Voivodship)</p>	<p>DOLNOŚLĄSKIE DOLNOŚLĄSKIE</p>
<p>Powierzchnia nieruchomości Area of property</p>	<p>Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha]</p>	<p>powierzchnia całkowita - 8,9500 ha działki nr: - 6/2 – 2,8434 ha - 7/2 – 1,0978 ha - 8/2 – 1,3088 ha - 9/2 – 1,3622 ha - 10/4 – 2,3378 ha</p>
	<p>Max. area available (as one piece) [ha]</p>	<p>total land area – 8,9500 ha plots no.: - 6/2 – 2,8434 ha - 7/2 – 1,0978 ha - 8/2 – 1,3088 ha - 9/2 – 1,3622 ha - 10/4 – 2,3378 ha</p>
	<p>Kształt działki The shape of the site</p>	<p>zbliżony do prostokątnego similar to a rectangle</p>
	<p>Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)</p>	<p>Nie No</p>
<p>Informacje dotyczące nieruchomości Property information</p>	<p>Orientacyjna cena gruntu [PLN/m²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m²] including 23% VAT</p>	<p>- brak operatu szacunkowego określającego wartość nieruchomości, - zasady nabycia określone na podstawie ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2010 r. nr 102, poz. 651, z późn. zm.)</p> <p>- lack real estate appraisal, - purchase rules: Polish Property Management Act (21 august 1997)</p>

	Właściciel / właściciele Owner(s)	Uzdrowskowa Gmina Miejska Szczawno-Zdrój City of Szczawno-Zdrój
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	Tak Yes
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	- zabudowa produkcyjno-usługowa - usługi (powierzchnia sprzedaży od 400 m ² do 2000 m ²), - magazyny, - administracja i usługi socjalne; - production and service buildings - services (sales areas from 400 m ² to 2000 m ²), - warehouses, - administration and social services;
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	R – grunty orne klasy: IIIa (0,6356 ha), IIIb (1,4075 ha), IVa (2,4277 ha), IVb (0,7534 ha); Ł – łąki klasy: III (2,8657 ha), IV (0,8232 ha), Bp – zurbanizowane tereny niezabudowane (0,0324 ha) odrołnienie – nie wymagane R – arable land class: IIIa (0,6356 ha), IIIb (1,4075 ha), IVa (2,4277 ha), IVb (0,7534 ha); Ł – meadow class: III (2,8657 ha), IV (0,8232 ha), Bp – undeveloped urbanized areas (0,0324 ha) change the status of farm land – not required
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	różnica w zakresie pojedynczych działek ok. 2-5 m altitude difference between separate plots approx. 2-5 m
	Obecne użytkowanie Present usage	Teren nieużytkowany Unused area
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Nie No
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	ok. 2-4 m poniżej poziomu terenu approx. 2-4 m below the ground level
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	Nie No
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	Nie No
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	gazociąg, wodociąg; gas and water pipes;
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	rów wodny, linie energetyczne; ditch, power lines

	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	Nie No
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	Nie No
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	obwodnica Szczawna-Zdroju, droga wojewódzka nr 376 - ul. Szczawieńska, nawierzchnia - asfaltowa, pasy ruchu – 2 x 2, szerokość w liniach rozgraniczających - 40 m kategoria G; Szczawno-Zdrój ring road, provincial road no. 376 Szczawieńska St., hard-surfaced road, existing number of traffic lanes – 2 x 2, width within demarcation - 40 m, category G;
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	autostrada A4 – 35 km droga krajowa nr 35 – 2 km droga krajowa nr 5 – 20 km motorway A4 – 35 km national road no. 35 – 2 km national road no. 5 – 20 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	port rzeczny we Wrocławiu – 70 km port rzeczny w Opolu – 150 km river port Wrocław – 70 km river port Opole – 150 km
	Kolej [km] Railway line [km]	Wałbrzych – 5 km Wałbrzych – 5 km
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	Wałbrzych – 1 km Wałbrzych – 1 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Wrocław - 70 km Wrocław - 70 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Wrocław - 70 km Wrocław - 70 km
	Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)
▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]		bezpośrednio directly
▪ Napięcie Voltage [kV]		380 380
▪ Dostępna moc Available capacity [MW]		400 400
Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)		Tak Yes
▪ Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from		bezpośrednio

	boundary) [m]	directly
	<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	39,93 39,93
	<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	160/125 160/125
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	b/d n/d
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	Tak Yes
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	bezpośrednio directly
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	255 255
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	Tak Yes
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	bezpośrednio directly
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	255 255
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	Nie No
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	Tak Yes
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	bezpośrednio directly
Uwagi Comments	(inne państwa dodatkowe uwagi)	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Jakub Stolicki, inspektor do spraw budownictwa, Wydział Inicjatyw i Rozwoju, Urząd Miejski w Szczawnie-Zdroju, tel. +48 74 849 39 36, promocja@szczawno-zdroj.pl	
Osoby do kontaktu Contact person	Andżelika Godyk-Kijewska, kierownik Wydziału Inicjatyw i Rozwoju, Urząd Miejski w Szczawnie-Zdroju, tel. +48 74 849 39 38, promocja@szczawno-zdroj.pl	

Załącznik nr 3 do pisma
z dnia 13.09.2011 r.
znak: ZI.6840.73.2011

Załącznik nr 4 do pisma
z dnia 13.09.2011 r.
znak: ZI.6840.73.2011